

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2022

aruandeaasta lõpp: 31.12.2022

nimi: Eesti Keeletoimetajate Liit

registrikood: 80344570

tänavatalu nimi,

maja ja korteri number: Jakobi tn 2

linn: Tartu linn, Tartu linn

vald: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihnumber: 51014

telefon: +372 5015898

e-posti aadress: juhatus@keeletimetajaliit.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Liikmetelt saadud tasud	9
Lisa 3 Annetused ja toetused	9
Lisa 4 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	10
Lisa 5 Tööjõukulud	10
Lisa 6 Seotud osapooled	10
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

2022. aasta tegevusaruanne

2022. aasta oli keeleteoimatajate liidu juubeliaasta. Valmisid uus arengukava ja maailma esimene eesti keeleteoimatamise õpik, sügisel aga peeti pidulikku sünnipäevakonverentsi. Kümne aasta jooksul on liit muutunud ühiskonnas nähtavamaks, mis on olnud ka üks liidu asutamise põhjust.

Üritused ja kampaaniad

Märtsis lõppesid Vikipeedia viiendad keeleteoimatamistalgud. Talgute võitja oli Mariin Pantelejev, teise koha sai Kaja Randam, kolmanda koha Eve Sooneste ning kommunikatsioonibüroo Past ja Partnerid tunnustumüksu sai Sirje Tomiste. Parim uus tulija oli Inga Ritso. Žüriisse kuulusid liidust Ann Siiman, Riina Reinsalu, Mirel Püss ja Helin Kask.

Aprillis toimus EKI infoseminar keeleteoimatajate liiduga. Kõneldi Sõnaveebist, kirjakeelest ja EKI teatmikust. Esinesid Margit Langemets, Peeter Päll, Sirje Mäearu, Maire Raadik ja Tiina Leemets. Osalejaid oli saja ringis.

Mais toimus liidu üldkoosolek ja 20. toimetajaseminar. Reili Argus ja Katrin Kern esitlesid keeleteoimatajate õpikut, Ann Siiman andis kätte Vikipeedia auhinnad, seejärel rääkis Merily Šmidt muutuste jälitajast ja Google'i dokumendi redigeerimisest. Tema järel kõneles Reili Argus Wordi tabelite vormistamisest. Seminar lõppes keeleteoimataja töö tehnilist poolt käsitleva vestlusringiga, mida juhtis Riina Reinsalu.

Juunis toimus veebiarutelu EKI leksikograafi Margit Langemetsaga. Zoomis oli taas üle 120 inimese.

Oktoobris-novembris toimus kampaania „Kutsu keeleteoimataja külla!“, kus sai osaleda 13 keeleteoimatajat ja asutust.

Oktoobris tähistas liit oma 10. sünnipäeva konverentsiga „Keeleteoimataja sõbrad“. Kohal oli sadakond inimest, sõna võtsid Sirli Zupping, Sirje Maasikamäe, Lydia Risberg, Ülle Madise, Mika Keränen, Kristiina Ehin, Tiit Hennoste, Raili Kadak ja Asko Künnap. Pärast ettekandeid toimus pidulik vastuvõtt.

Detsembris algasid kuuendad keeleteoimatamistalgud, mis kestsid 14. märtsini 2023.

Kutseksam

10. augustil korraldas liit kutseksami infotunni ja 22. augustil toimunud kutseksami sooritas neli keeleteoimatajat

Aastaraamat

Ilmus liidu viies aastaraamat. Peatoimataja oli Merily Šmidt, kolleegiumis olid Helin Kask, Helika Mäekivi, Airi Männik, Rita Niineste ja Ann Siiman, keeleteoimataja-korrektor oli Piret Joalaid ja kujundaja Krista Saare.

Kajastus

Jätkus 2020. aasta sügisest alanud elav arutelu keelekorraldusteemadel, milles osalesid ka liidu liikmed. Liidu üheksalt liikmelt ilmusid artiklid Postimehes, ERR-is, Keeles ja Kirjanduses, Sirbis, Müürilehes. Käidi esinemas „Aktuaalses Kaameras“, Vikerraadios, saadetes „Keelesaade“, „Kultuuristuudio“ ja mitmesugustel keeleüritustel.

Muu tegevus

- Liidul valmis uus koduleht, mille korraldustööd juhtis Airi Männik.
- Keeleteo auhinna kandidaadiks esitati Päevakera blogi. Auhinna sai muu hulgas Ann Siiman Vikipeedia keeleteoimatamistalgute eest ja Vikipeedia vabatahtlik keeleteoimataja Kuriuss.
- Liit toetas Emakeeleõpetajate Seltsi nende võitluses põhikooli eesti keele eksami 50% lävendi säilitamise pärast.
- Liidu juhatus avaldas Riina Reinsalu palvel arvamust Tartu Ülikooli keeleteoimatamise mikrokraadiprogrammi kohta, pidades seda tarvilikuks, rõõmustavaks ja ammu oodatud võimaluseks, mille abil keeleteadmisi omandada ja süvendada.
- Trükist ilmus kõrgkooliõpik „Keeleteoimatamine“ koos harjutustikuga, mille idee sündis juba keeleteoimatajate liidu asutamisel. Õpiku autorid on Reili Argus, Katrin Kern ja Helika Mäekivi.

- Võeti vastu uus arengukava 2023–2027.
- Juhatus ettepanekul tehti Fontesele ettepanek uuendada keeleteoimetaja ametikirjeldust. Uus sõnastus kajastus juba 2022. aasta uuringus.
- Liit osales toimetajaauhinna väljaandmisel koos Eesti Kirjanike Liiduga.
- Haridus- ja Teadusministeerium saatis liidule koostööks uue teadus- ja arendustegevuse ning innovatsiooni korralduse seaduse eelnõu. Juhatus koostööstas eelnõu.
- Juhatus pidas 11 koosolekut.
- Liidu liikmete postiloendi kaudu vahendati aasta jooksul 99 tööpakkumist.

Liikmed

Liikmete arv oli majandusaasta lõpus 187. Aastaga lisandus 12 liiget.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2022	31.12.2021
Varad		
Käibevarad		
Raha	2 819	5 543
Nõuded ja ettemaksed	102	72
Kokku käibevarad	2 921	5 615
Kokku varad	2 921	5 615
Kohustised ja netovara		
Netovara		
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	5 615	4 170
Aruandeaasta tulem	-2 694	1 445
Kokku netovara	2 921	5 615
Kokku kohustised ja netovara	2 921	5 615

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2022	2021
Tulud		
Liikmetelt saadud tasud	1 837	867
Annetused ja toetused	23 475	20 878
Tulu ettevõtlusest	791	726
Kokku tulud	26 103	22 471
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-22 124	-19 065
Mitmesugused tegevuskulud	-5 157	-1 961
Tööjõukulud	-1 516	0
Kokku kulud	-28 797	-21 026
Põhitegevuse tulem	-2 694	1 445
Aruandeaasta tulem	-2 694	1 445

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2022	2021
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-2 694	1 445
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-30	-72
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	0	-18 468
Kokku rahavood põhitegevusest	-2 724	-17 095
Kokku rahavood	-2 724	-17 095
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	5 543	22 638
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-2 724	-17 095
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 819	5 543

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2020	4 170	4 170
Korrigeeritud saldo 31.12.2020	4 170	4 170
Aruandeaasta tulem	1 445	1 445
31.12.2021	5 615	5 615
Aruandeaasta tulem	-2 694	-2 694
31.12.2022	2 921	2 921

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Eesti Keeletoimetajate Liidu raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse bilansis ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ning arvelduskontode jääke.

Finantskohustised

Finantskohustised (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Tulud

Tuludena kajastatakse ühingu liikmetelt aruandeperioodi eest saadud liikmemakse, aruandeperioodil saadud sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi (sh riigieelarvest saadud vahendeid). Ettevõtlustuluna kajastatakse aastaraamatute müügist, kutseeksami ja seminari osalustasudest laekunud summasid.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel või juhul, kui teenus osutatakse pikema aja jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kulud

Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otseste kuludena kajastatakse kulusid, mida on finantseeritud sihtotstarbeliste toetustega.

Mitmesuguste tegevuskulude all näidatakse haldus- ja muudel eesmärkidel tehtud tegevuskulusid.

Lisa 2 Liikmetelt saadud tasud (eurodes)

	2022	2021
Mittesihtotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	1 837	867
Kokku liikmetelt saadud tasud	1 837	867

Lisa 3 Annetused ja toetused (eurodes)

	2022	2021
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	23 475	20 878
Kokku annetused ja toetused	23 475	20 878
sh eraldi riigieelarvest	23 000	18 468
Eraisiku annetus	475	410

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2022	2021
Rahaline annetus	23 475	20 878
Kokku annetused ja toetused	23 475	20 878

Lisa 4 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2022	2021
Kutseeksami ettevalmistamine ja vastuvõtmine	3 015	3 737
Seminaride ettevalmistamine, tasud ettekannete eest	6 003	4 641
Aastaraamatu koostamine	4 034	4 227
Kampaaniad ja auhinnad	7 072	6 460
Kodulehe uuendamine	2 000	0
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	22 124	19 065

Lisa 5 Tööjõukulud (eurodes)

	2022	2021
Palgakulu	4 208	5 365
Sotsiaalmaksud	1 422	1 813
Kokku tööjõukulud	5 630	7 178
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	4 114	7 178

Lisa 6 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2022	31.12.2021
Füüsilisest isikust liikmete arv	187	175

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 09.05.2023

Eesti Keeletoimetajate Liit (registrikood: 80344570) 01.01.2022 - 31.12.2022 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
RITA NIINESTE	Juhatuseliige	20.05.2023
HELIKA MÄEKIVI	Juhatuseliige	21.05.2023
AIRI MÄNNIK	Juhatuseliige	22.05.2023
ANN SIIMAN	Juhatuseliige	31.05.2023
HELIN KASK	Juhatuseliige	31.05.2023

Aruande üldkoosoleku kinnitamise staatus

Üldkoosoleku poolt kinnitatud

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muu mujal liigitamata kutse-, teadus- ja tehnikaalane tegevus	74901	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5015898
E-posti aadress	juhatus@keeletoiemetajateliit.ee